

# **MOTRON**

## **BREEZY 50**

**MANUEL D'UTILISATION**  
**FRANÇAIS**



# INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce véhicule. Ce modèle est conçu pour être sûr, durable et parfaitement adapté à une utilisation quotidienne en circulation urbaine. Le design unique de ce véhicule montre que vous avez un goût personnel exceptionnel.

Ces instructions d'utilisation expliquent comment utiliser le véhicule correctement et en toute sécurité et apporte des inspections simples.

Si vous avez des questions sur le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, veuillez contacter votre revendeur spécialisé agréé.

Veillez lire attentivement ces instructions.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

Ce manuel d'utilisation comporte les symboles suivants pour attirer votre attention sur des informations importantes :

## AVERTISSEMENT

Est un AVERTISSEMENT à respecter ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur ou des autres personnes impliquées.

## REMARQUE

Indique une remarque sur des informations importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager le véhicule.

## REMARQUE

- Le manuel d'utilisation doit toujours se trouver dans le véhicule afin de pouvoir être complété lors des interventions d'entretien réalisées par votre revendeur agréé. Lors de la vente du véhicule, veuillez remettre le manuel d'utilisation avec le véhicule au nouveau propriétaire.
- Le manuel d'utilisation comporte toutes les informations importantes sur le véhicule. Cependant, le constructeur apporte en permanence des améliorations qui peuvent conduire à des écarts par rapport à ce manuel d'utilisation. \* Si vous avez des questions, veuillez contacter directement votre revendeur agréé.

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ AVANT DE METTRE EN MARCHÉ LE VÉHICULE. NE PARTEZ AVEC LE VÉHICULE QUE LORSQUE VOUS ÊTES PARFAITEMENT FAMILIARISÉ(E) AVEC SON FONCTIONNEMENT. DES INSPECTIONS ET UN ENTRETIEN RÉGULIERS AINSI QUE DE BONNES CONNAISSANCES DE CONDUITE GARANTISSENT UNE CONDUITE SÉCURISÉE ET LA FIABILITÉ DE CE VÉHICULE.

\* Sous réserve de modifications du produit ou des spécifications sans préavis.

CACHET DU REVendeur ICI

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	1	Béquilles latérale et centrale .....	24
<b>INFORMATIONS IMPORTANTES</b> .....	2	Fourche télescopique à suspension .....	24
<b>TABLE DES MATIÈRES</b> .....	3	Direction.....	25
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	4	Paliers de roues .....	25
Conduite sûre .....	4	Batterie .....	25
<b>DESCRIPTION DU VÉHICULE</b> .....	6	Fusibles .....	26
Vue latérale .....	6	Éclairage .....	26
Éléments de commande et instruments .....	7	<b>DÉPANNAGE</b> .....	27
<b>INFORMATIONS CLIENT</b> .....	8	Liste de dépannage .....	27
Numéro d'identification du véhicule (NIV) .....	8	<b>ENTRETIEN ET STOCKAGE</b> .....	28
<b>INSTRUMENTS ET UTILISATION</b> .....	9	Nettoyer le véhicule .....	28
Contact .....	9	Stockage .....	28
Écran multifonction .....	9	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	29
Commutateur à gauche du guidon .....	10	<b>GARANTIE</b> .....	32
Commutateur à droite du guidon .....	10	<b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b> .....	33
Poignée de frein droite .....	11	Information importante .....	33
Bouchon du réservoir .....	11	Tableau de maintenance .....	34
Carburant .....	11	Carnet d'entretien .....	35
Catalyseur .....	12	<b>NOTES</b> .....	37
Démarrage au kick .....	12		
Selle .....	12		
Compartiment de rangement .....	13		
Crochets à casques et à bagages .....	13		
Béquille latérale .....	13		
Béquille centrale .....	14		
<b>INSPECTION AVANT LE DÉBUT DU TRA-</b>			
<b>JET</b> .....	15		
Checkliste avant le début du trajet .....	15		
<b>CONDUITE</b> .....	16		
Démarrage du moteur .....	16		
Démarrage .....	16		
Accélération / Décélération .....	16		
Freinage .....	17		
Stationnement .....	17		
Première révision .....	17		
<b>ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPA-</b>			
<b>RATIONS</b> .....	18		
Trousse à outils .....	18		
Bougie d'allumage .....	18		
Huile moteur .....	19		
Huile de transmission .....	20		
Filtre à air .....	20		
ECU .....	20		
Jeu du câble d'accélérateur .....	20		
Pneus .....	21		
Jantes .....	22		
Jeu de la poignée de frein .....	22		
Plaquettes de frein .....	22		
Liquide de freins .....	23		
Câbles Bowden .....	23		
Poignée et câble d'accélérateur .....	24		
Graissage de la poignée de frein .....	24		

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Concernant les véhicules à deux roues, la sécurité de conduite dépend largement des compétences de conduite de l'utilisateur.

Les conditions suivantes doivent être remplies avant de commencer votre trajet.

Le conducteur/La conductrice doit ...

... s'être familiarisé·e avec toutes les fonctions du véhicule et être correctement formé·e sur le véhicule avant de commencer le trajet.

... avoir lu et compris toutes les instructions de contrôle et d'entretien contenues dans ce manuel.

... avoir les compétences de conduite requises pour conduire un véhicule à deux roues et être en possession d'un permis de conduire valide.

... faire appel à un garage possédant des connaissances spécialisées de base et des connaissances détaillées sur ce véhicule afin de pouvoir assurer une inspection et un entretien appropriés et précis du véhicule.

## CONDUITE SÛRE

Vérifiez toujours que votre véhicule ne présente aucun défaut avant de commencer votre trajet.

- Ne dépassez jamais le poids total maximal autorisé.

Les accidents sont souvent occasionnés par le fait que les conducteurs ne voient pas les motos et les scooters. Le conducteur doit donc faire tout son possible pour être remarqué par les automobilistes.

Par exemple :

- Portez des vêtements visibles et conduisez prudemment.
- Lorsque vous changez de voie, mettez votre clignotant et adaptez votre vitesse.
- Gardez vos distances avec les autres usagers de la route et attirez l'attention sur vous.
- Respectez vos limites.
- Ne prêtez pas le véhicule à des personnes non qualifiées.

- Respectez toujours les limitations de vitesse et les règles de circulation.
- Adopter une posture correcte est importante pour l'équilibre.
- Tenez-vous droit et tenez le guidon avec les deux mains.
- Les pieds doivent rester sur les repose-pieds.
- Le passager doit se tenir fermement et maintenir les deux pieds sur les repose-pieds.
- Il est interdit de conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Le véhicule est conçu pour un usage routier. Il n'est pas adapté à la conduite tout terrain.

### Vêtements de protection

Des vêtements appropriés protègent contre d'éventuels dangers :

- Portez toujours un casque.
- Portez une visière pour protéger vos yeux de la poussière et de la pluie.
- Portez une veste, des chaussures, des gants, etc. adaptés pour vous protéger des conséquences d'un accident.
- Évitez les vêtements lâches. Ils peuvent se coincer dans le véhicule et entraîner des accidents.

### Modifications

Les modifications apportées à ce véhicule qui ne sont pas approuvées par le constructeur ou le retrait de composants d'origine peuvent le rendre dangereux et entraîner des blessures graves. Les modifications peuvent également entraîner un retrait du permis de conduire.

### Charge utile et accessoires

L'ajout d'accessoires ou le transport de charges peuvent modifier la répartition du poids et affecter la direction et l'équilibre. Cela peut facilement conduire à un accident.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Charge utile

Le poids total du conducteur, du passager (si autorisé), des accessoires et de la charge ne doit pas dépasser la charge utile maximale.

Lors du chargement dans la limite prescrite, n'oubliez pas ce qui suit :

- Le centre de gravité doit être maintenu aussi bas que possible.
- Répartissez le poids aussi uniformément que possible pour maintenir l'équilibre.
- La charge doit être solidement fixée.
- Ne suspendez pas de charges lourdes ou encombrantes sur le guidon, la fourche ou le garde-boue. Cela peut entraîner un déséquilibre et une réponse de la direction plus lente..

## Accessoires

N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant sur votre véhicule. Veuillez contacter votre revendeur agréé. Le constructeur décline toute responsabilité pour les accessoires d'autres constructeurs non approuvés. La responsabilité vous en incombe à vous seul.

Lors de l'installation d'accessoires, veuillez garder à l'esprit les points suivants :

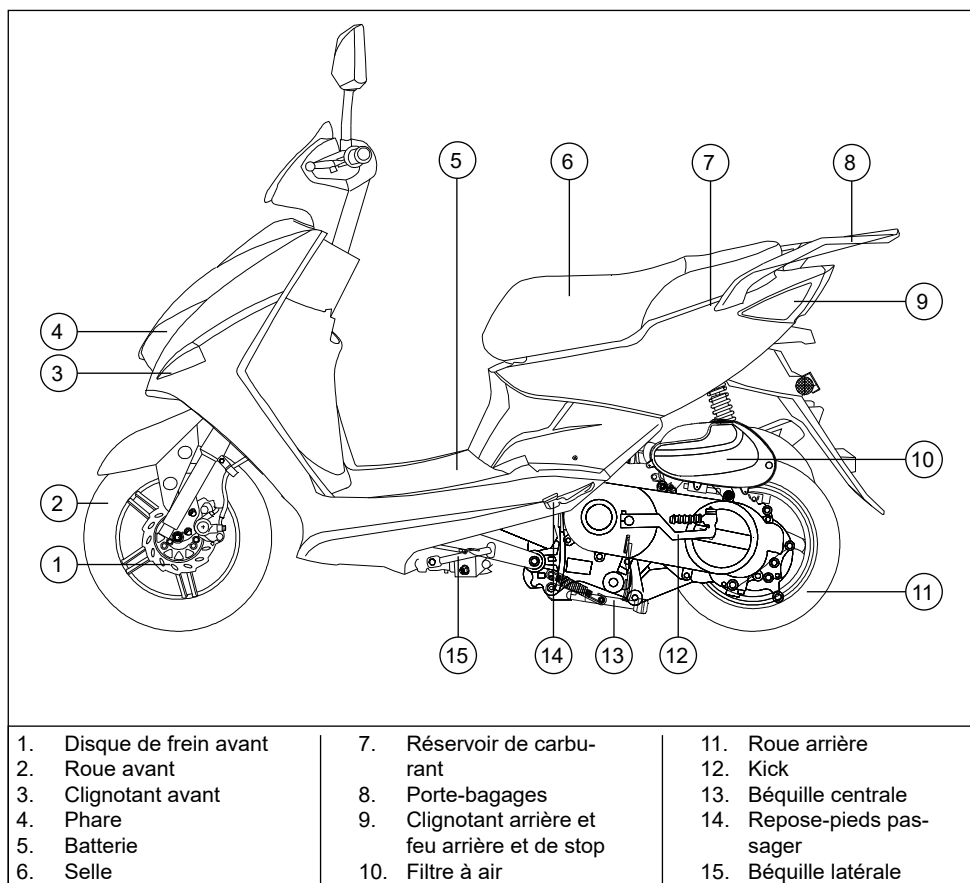
- N'installez aucun accessoire et ne transportez pas de charges qui gênent ou limitent la garde au sol, le débattement, la direction, l'éclairage, les clignotants ou les réflecteurs.
- Les accessoires sur le guidon ou la suspension avant altèrent le comportement de la direction. Veillez à ce que les accessoires montés soient aussi légers que possible.
- Ne montez pas de porte-bagages qui pourraient affecter la stabilité du véhicule en cas de vent de travers.
- Faites installer les accessoires électriques par un revendeur agréé pour qu'ils correspondent à la capacité du système électrique. Une installation incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement de l'éclairage, de faibles performances du moteur et des dommages sur le véhicule.

## Autres consignes de sécurité

- Mettez toujours vos clignotants lorsque vous tournez ou changez de voie.
- Conduisez lentement sur des routes mouillées ou des surfaces glissantes et freinez prudemment.
- Passez prudemment devant les voitures pour éviter d'être heurté-e par l'ouverture soudaine des portières.

# DESCRIPTION DU VÉHICULE

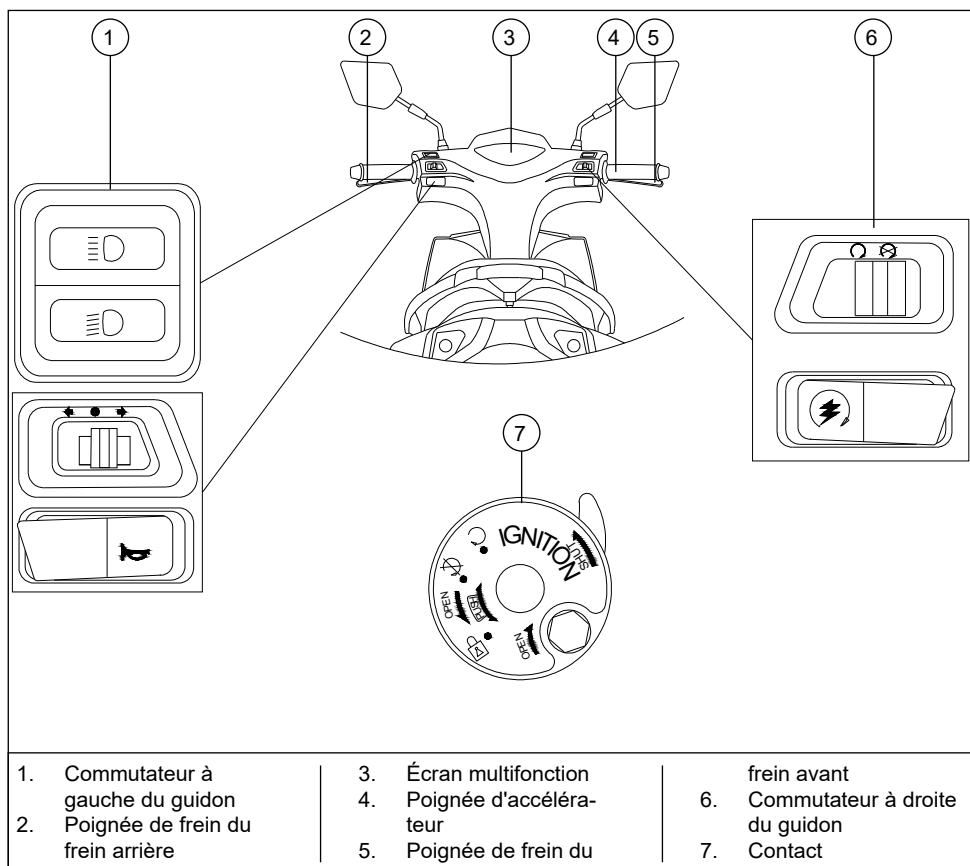
## VUE LATÉRALE





# DESCRIPTION DU VÉHICULE

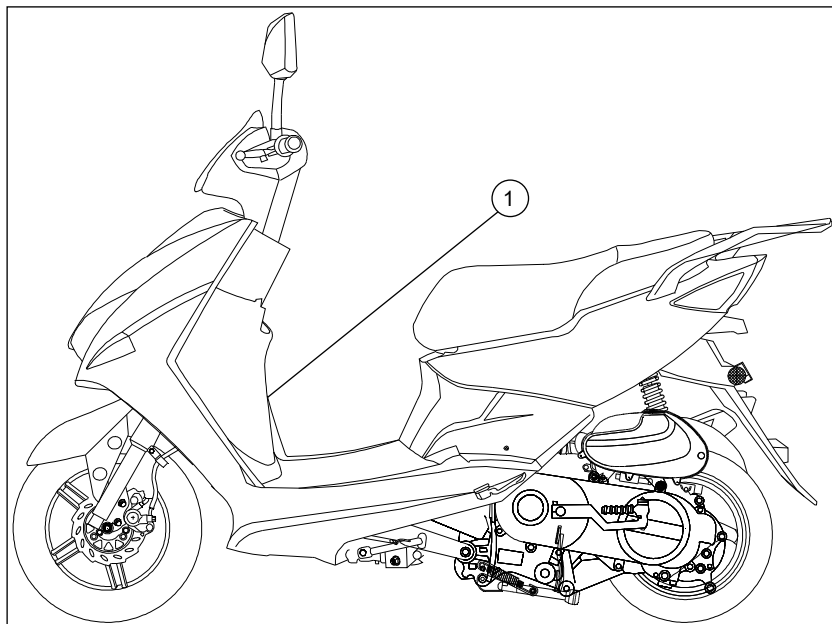
## ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET INSTRUMENTS



# INFORMATIONS CLIENT

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est gravé dans le cadre. Pour le voir, enlevez le couvercle (1) de la doublure intérieure du plancher.



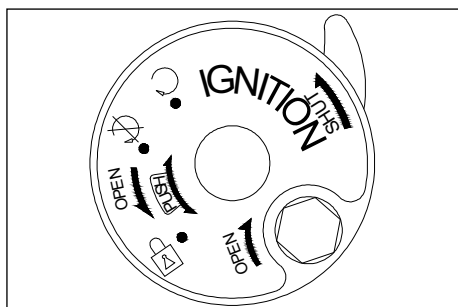
1. Numéro d'identification du véhicule : \_\_\_\_\_

### REMARQUE

Veillez noter le NIV (numéro d'identification du véhicule) afin de pouvoir commander des pièces de rechange auprès de votre revendeur ou en cas de vol du véhicule. Le numéro d'identification du véhicule est utilisé pour identifier votre véhicule et peut être utilisé pour l'enregistrement auprès des autorités d'immatriculation de votre région.

# INSTRUMENTS ET UTILISATION

## CONTACT



Le contact contrôle le système d'allumage et d'éclairage et sert à verrouiller la direction et à ouvrir la selle. Les positions sont décrites ci-dessous.



Tous les circuits électriques sont alimentés, le moteur peut être démarré et la clé ne peut pas être retirée.




Tous les systèmes électriques sont désactivés. La clé peut être retirée.

### Verrouillage du guidon


Le guidon est verrouillé et tous les systèmes électriques sont désactivés. La clé peut être retirée.

### Verrouiller le guidon



1. Tournez complètement le guidon vers la gauche.
2. Mettez la clé dans le contact.
3. Tout en exerçant une pression sur la clé, faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position . Si le verrouillage ne s'enclenche pas immédiatement, déplacez légèrement le guidon d'avant en arrière.
4. Retirez la clé.

### Déverrouiller le guidon

1. Mettez la clé dans le contact.

2. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position . Si le déverrouillage ne se fait pas immédiatement, déplacez légèrement le guidon d'avant en arrière.

## AVERTISSEMENT

Ne tournez jamais la clé sur  ou sur  tant que le véhicule est en mouvement ! Ceci désactiverait le système électrique et vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule. Arrêtez-vous avant d'actionner la clé.

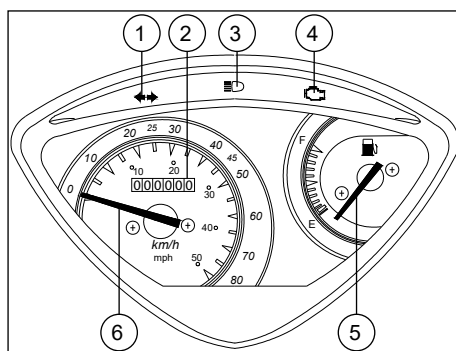
### Protection contre les manipulations

Lorsque la clé est retirée, vous pouvez activer la protection contre la manipulation du contact en appuyant sur le bouton SHUT. Le trou de la serrure est alors fermé par un rabat métallique. Pour ouvrir le rabat, insérez la clé hexagonale sur la tête de la clé de contact dans la forme correspondante et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Ouverture de la selle

Insérez la clé dans le contact et sans exercer de pression, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la selle se déverrouille.

## ÉCRAN MULTIFONCTION



### 1. Témoin de clignotant

Cet indicateur clignote lorsque le clignotant gauche ou droit est activé.

# INSTRUMENTS ET UTILISATION

## 2. Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le scooter.

## 3. Témoin de feu de route

Ce témoin est allumé quand le phare est allumé.

## 4. Témoin de contrôle moteur (EOBD)

Lorsque vous mettez le contact, le voyant EOBD ("European On-Board Diagnostics") s'allume. Une fois que vous avez démarré le moteur, il s'éteint à nouveau. Si votre véhicule détecte un défaut dans le système, le témoin de contrôle moteur s'allume même lorsque le moteur est en marche. Dans ce cas, gardez le véhicule immédiatement et contactez un revendeur agréé.

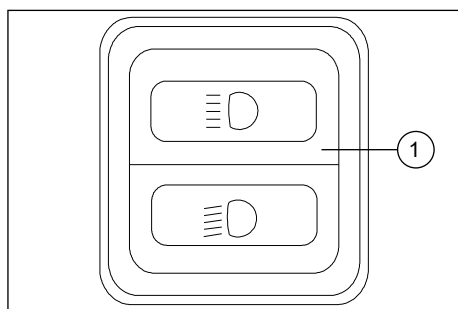
## 5. Affichage de la jauge de carburant

L'affichage de la jauge de carburant montre la quantité de carburant restant dans le réservoir. L'aiguille se déplace de F (plein) à E (vide) lorsque le niveau de carburant baisse.



## 6. Affichage de la vitesse

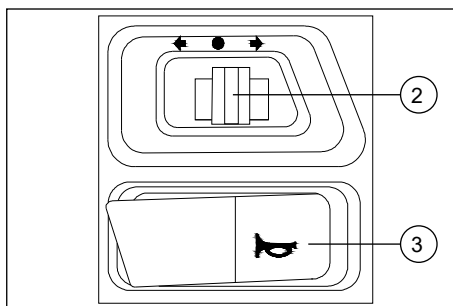
La vitesse à laquelle le véhicule roule est affichée.

### COMMUTATEUR À GAUCHE DU GUIDON





## 1. Commutateur feu de route / feu de croisement

Vous pouvez passer du feu de route  au feu de croisement  en changeant la position de l'interrupteur.



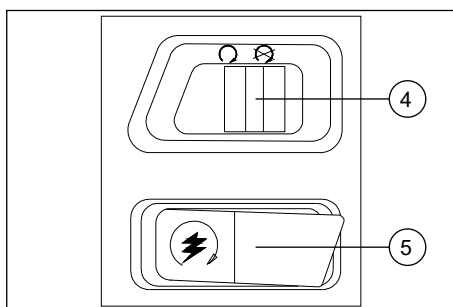
## 2. Commutateur des clignotants

Pour tourner à droite, faites glisser le commutateur des clignotants vers la droite . Pour tourner à gauche, faites glisser le commutateur des clignotants vers la gauche . Pour éteindre les clignotants, faites glisser le commutateur au milieu.



## 3. Klaxon

Appuyez sur le bouton  pour activer le klaxon.


### COMMUTATEUR À DROITE DU GUIDON



## 4. Moteur MARCHÉ / ARRÊT


Lorsque le commutateur est sur , le moteur peut être démarré ou tourne déjà. En changeant la position du commutateur sur , le moteur s'arrête et ne peut pas être démarré.

#### REMARQUE

Pour démarrer le véhicule, le commutateur doit se trouver dans la position .

# INSTRUMENTS ET UTILISATION

## 5. Démarreur électrique

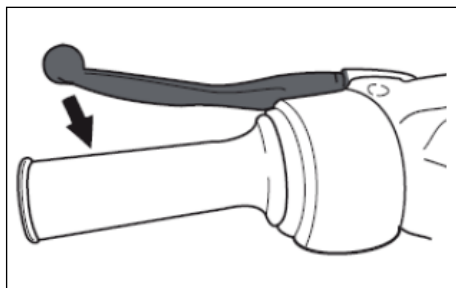
Pour démarrer le véhicule, actionnez le démarreur .

### REMARQUE

En même temps, vous devez tirer la poignée de frein droite pour démarrer le véhicule.

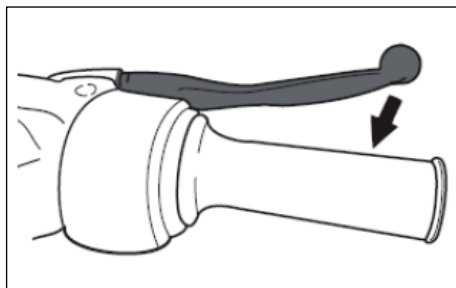
## POIGNÉE DE FREIN GAUCHE

La poignée de frein pour le frein arrière se trouve du côté gauche du guidon. Pour freiner, tirez la poignée vers le guidon.

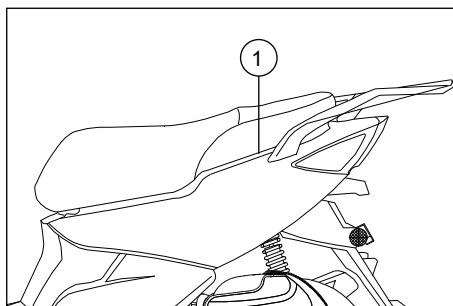


## POIGNÉE DE FREIN DROITE

La poignée de frein pour le frein avant se trouve du côté droit du guidon. Pour freiner, tirez la poignée vers le guidon.



## BOUCHON DU RÉSERVOIR



Le bouchon du réservoir (1) se trouve sous la selle. Ouvrez la selle avec la clé de contact.

### Retirer le bouchon du réservoir

- Tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le bouchon du réservoir peut être retiré.

### Mettre le bouchon du réservoir

- Procéder dans le sens inverse.

### REMARQUE

Veillez veiller à ce que le bouchon de réservoir soit bien refermé avant de démarrer.

## CARBURANT

Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Remplissez le réservoir d'essence au maximum jusqu'au bord inférieur du goulot de remplissage.

### AVERTISSEMENT

- Ne sur-remplissez pas le réservoir d'essence, sinon l'essence peut déborder.
- Ne faites jamais couler du carburant sur les parties chaudes du véhicule, comme le moteur ou le pot d'échappement. Celui-ci pourrait prendre feu !

# INSTRUMENTS ET UTILISATION

## REMARQUE

Essayez le carburant qui a coulé avec un chiffon, car les surfaces peintes ou les pièces en plastique pourraient s'abîmer.

Essence sans plomb  
RON/ROZ min. 95

Capacité max. : 5,0 l +/- 0,2 l

**!! ATTENTION !!**  
**!! LE BIOÉTHANOL E15-E100 N'EST**  
**PAS ADAPTÉ !!**



## CATALYSEUR

Ce modèle est équipé d'un catalyseur dans le système d'échappement.

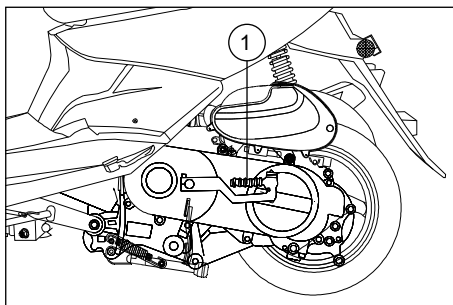
## AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est brûlant durant et juste après le fonctionnement du véhicule. Le système d'échappement doit être refroidi, avant toute intervention d'entretien sur le véhicule.

## REMARQUE

Suivez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter un incendie ou des dommages matériels. N'utilisez que de l'essence sans plomb. L'essence au plomb cause des dommages irréparables sur le catalyseur. Ne garez pas le véhicule directement sur de l'herbe sèche, par exemple. Ne laissez pas trop longtemps le moteur tourner au ralenti.

## DÉMARRAGE AU KICK



Pour démarrer le moteur, dépliez le kick (1). Faites-le descendre avec votre pied jusqu'à ce que vous sentiez une résistance perceptible. Appuyez alors dessus uniformément et avec force vers le bas.

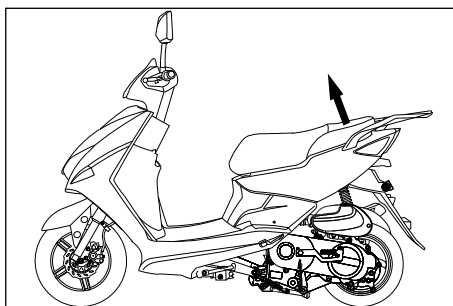
## REMARQUE

En même temps, vous devez tirer la poignée de de frein droite pour démarrer le véhicule.

## SELLE

### Ouverture de la selle

1. Placez le véhicule sur la béquille centrale.
2. Insérez la clé dans le contact et tournez-la sans exercer de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La serrure se déverrouille automatiquement et la selle s'ouvre.
3. Rabattez la selle vers le haut.



# INSTRUMENTS ET UTILISATION

Fermeture de la selle

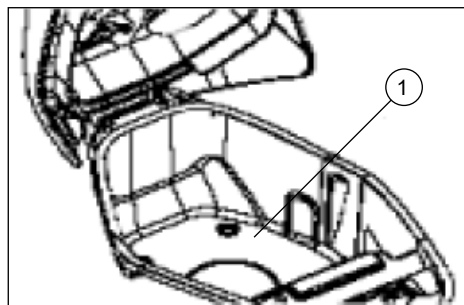
Rabattez la selle et fermez-la avec la paume de votre main directement au-dessus de la serrure.

## REMARQUE

Si vous forcez la selle en la refermant ou en la claquant, vous risquez d'endommager des pièces.

Veillez veiller à ce que la selle soit correctement refermée avant de démarrer ou lorsque le véhicule est stationné.

## COMPARTIMENT DE RANGEMENT



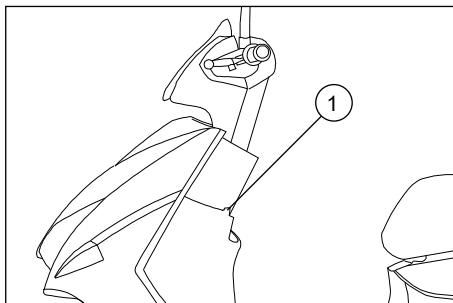
Le compartiment de rangement (1) se trouve sous la selle.

## REMARQUE

Ne dépassez pas la charge maximale de 2,5 kg.

Le compartiment de rangement chauffe à cause du soleil et du moteur. Le compartiment de rangement peut être mouillé à l'intérieur, lors du nettoyage du véhicule. Ne conservez pas d'objets fragiles dedans. Ne rangez pas d'objets de valeur à l'intérieur.

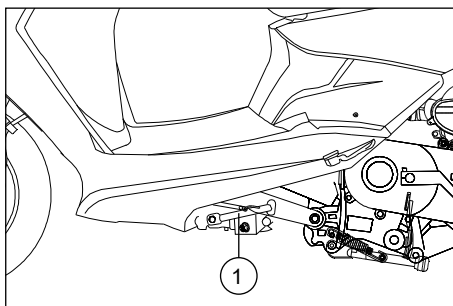
## CROCHETS À CASQUES ET À BAGAGES



## REMARQUE

Ne dépassez pas la charge maximale de 1 kg.

## BÉQUILLE LATÉRALE



La béquille latérale (1) se trouve que le côté gauche du véhicule. Dépliez la béquille latérale avec le pied et stationnez le véhicule.

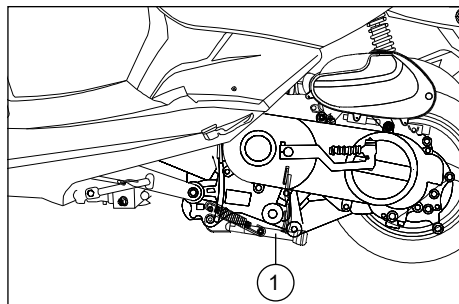
## REMARQUE

Lorsque la béquille latérale est dépliée, le moteur ne démarre pas. Un moteur en marche s'arrête lorsque la béquille latérale est dépliée. N'utilisez pas la béquille latérale pour vous garer sur une pente ou sur un terrain mou ou irrégulier.

# INSTRUMENTS ET UTILISATION

## BÉQUILLE CENTRALE

La béquille centrale (1) se trouve sous le véhicule.



Pour placer le véhicule sur la béquille centrale, appuyez sur le levier du côté gauche du véhicule avec le pied, puis tirez le véhicule à l'aide de la poignée et du guidon pour le béquiller.

Assurez-vous que votre véhicule soit stationné de manière stable afin d'éviter qu'il ne se renverse.



# INSPECTION AVANT LE DÉBUT DU TRAJET

## CHECKLISTE AVANT LE DÉBUT DU TRAJET

Il est de la seule responsabilité du propriétaire de maintenir le véhicule en bon état. Le conducteur doit procéder à des inspections simples mais fondamentales pour s'assurer que le véhicule est dans un état optimal. Avant chaque trajet, inspectez rapidement certaines pièces importantes afin d'éviter de graves dysfonctionnements du véhicule qui pourraient entraîner des accidents graves.

### REMARQUE

Avant chaque trajet, une courte inspection doit être faite. Celle-ci ne dure qu'un court moment et sert à votre propre sécurité.

### AVERTISSEMENT

Si vous constatez qu'une pièce du véhicule est défectueuse lors de l'inspection, confiez votre véhicule à un revendeur agréé pour réparation. En cas de négligence de la part du propriétaire du véhicule, par exemple un manque de soin et d'entretien, une utilisation du véhicule avec des pièces défectueuses ou mal entretenues, le constructeur n'assume aucune garantie.

### POINT DE CONTRÔLE

### À VÉRIFIER

Carburant	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir, si nécessaire ravitaillez.</li><li>• Vérifiez que les conduites de carburant ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas de fuites.</li></ul>
Huile moteur / Huile boîte de vitesses	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau d'huile, si nécessaire complétez.</li><li>• Vérifiez que le véhicule ne présente pas de fuites d'huile.</li></ul>
Frein avant	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez son fonctionnement.</li><li>• Si le système hydraulique vous paraît mou ou imprécis, faites-le contrôler et purger par un revendeur agréé.</li><li>• Contrôlez l'usure des plaquettes de frein. Si nécessaire, remplacez-les.</li><li>• Vérifiez le niveau de liquide de frein dans le réservoir. Si nécessaire, complétez avec le liquide de frein recommandé jusqu'au niveau prescrit.</li><li>• Vérifiez l'absence de fuites dans le système hydraulique.</li></ul>
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez son fonctionnement.</li><li>• Contrôlez l'usure des plaquettes de frein. Si nécessaire, remplacez-les.</li></ul>
Poignée d'accélérateur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'actionnement est fluide et sans frottements.</li></ul>
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la surface des pneus n'est pas endommagée.</li><li>• Contrôlez l'état des pneus et la profondeur du profil.</li><li>• Vérifiez la pression.</li></ul>
Poignées de freins	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'actionnement est fluide et sans frottements.</li><li>• Graissez les points d'articulation si nécessaire.</li></ul>
Béquille latérale/centrale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'actionnement est fluide et sans frottements.</li><li>• Graissez les points d'articulation si nécessaire.</li></ul>
Éléments de fixation sur le châssis	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que tous les écrous et vis visibles soient correctement fixés.</li><li>• Si nécessaire, resserrez-les.</li></ul>
Instruments, éclairages, signaux et commutateurs	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez leur fonctionnement et corrigez si nécessaire.</li></ul>

# CONDUITE

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### AVERTISSEMENT

- Avant de démarrer, veuillez tout d'abord vous familiariser avec tous les éléments de commande et fonctions. Contactez votre revendeur agréé pour toute question.
- Ne démarrez pas le moteur dans une pièce fermée. Les gaz d'échappement sont toxiques et leur inhalation peut entraîner une perte de conscience ou la mort en très peu de temps.

### Démarrer avec le démarreur électrique

1. Tournez la clé de contact sur la position MARCHE.
2. Tirez le levier de frein à main à droite, sinon le véhicule ne démarrera pas.
3. Actionnez le démarreur pendant quelques secondes.

### REMARQUE

- Veuillez ne pas maintenir le démarreur pendant plus de 5 secondes, sinon vous l'endommagerez.
- Si le moteur ne démarre pas immédiatement en actionnant le démarreur, attendez quelques secondes avant d'essayer de redémarrer. Chaque tentative de démarrage doit être aussi courte que possible afin d'économiser la batterie et le démarreur.

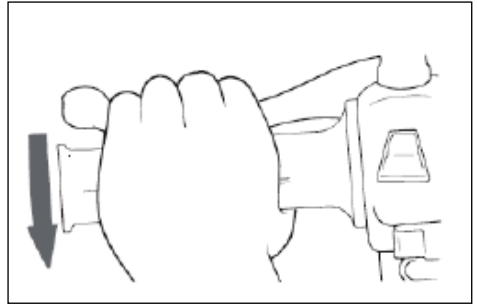
### Démarrer avec le kick (si disponible)

1. Tournez la clé de contact sur la position MARCHE.
2. Tirez sur la poignée de frein à droite, sinon le véhicule ne démarrera pas.
3. Appuyez sur le kick avec le pied jusqu'à ce que vous sentiez une résistance notable.
4. Puis appuyez avec le pied sur le kick uniformément et avec force.

### REMARQUE

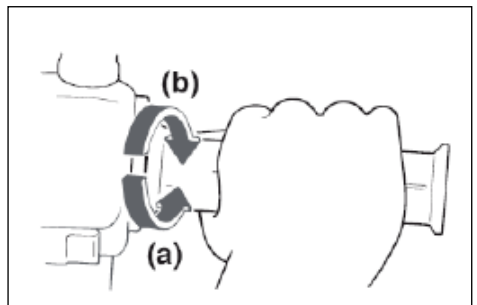
Le véhicule doit être démarré avec le kick à intervalles réguliers (recommandation : toutes les semaines), sinon la graisse de l'engrenage du kick peut s'accumuler et le kick ne plus fonctionner.

## DÉMARRAGE



1. Tirez la poignée de frein avec votre main gauche et tenez le porte-bagages avec votre main droite. Ensuite, poussez le véhicule pour le débéquiller de la béquille centrale.
2. Asseyez-vous sur la selle et réglez les rétroviseurs.
3. Mettez vos clignotants.
4. Prenez garde à la circulation et tournez lentement l'accélérateur (à droite) pour démarrer.
5. Éteignez les clignotants.

## ACCÉLÉRATION / DÉCÉLÉRATION

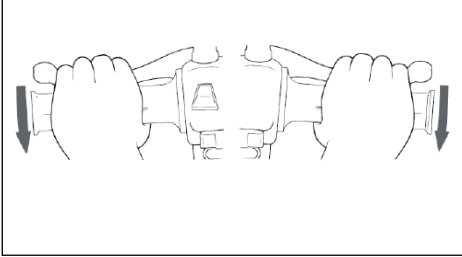


La vitesse est réglée avec la poignée d'accélération. Pour accélérer, tournez la poignée dans le sens (a). Pour décélérer, tournez la poignée dans le sens (b).

# CONDUITE

## FREINAGE

### Freins arrière et avant

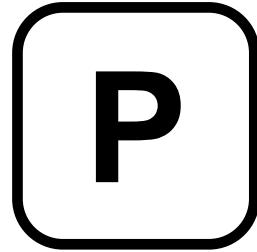


1. Tournez la poignée d'accélération entièrement dans le sens (b)
2. Tirez sur les poignées de frein avant et arrière en même temps, augmentez la pression de freinage de manière uniforme.

### AVERTISSEMENT

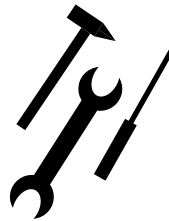
- Évitez de freiner de manière abrupte ou brutale. Vous pourriez dérapier.
- Les passages à niveau, les voies de tramway, les plaques d'acier dans les chantiers de construction et les plaques d'égout sont particulièrement dangereux lorsqu'ils sont mouillés. Réduisez votre vitesse et franchissez ces obstacles avec une extrême prudence.
- N'oubliez pas que freiner sur un passage à niveau mouillé est plus difficile.
- En descente, veuillez rouler lentement. Le freinage est particulièrement difficile en descente.

## STATIONNEMENT



Pour vous garer, coupez le moteur à l'aide de l'interrupteur principal et placez le véhicule sur la béquille centrale ou latérale. Retirez la clé.

## PREMIÈRE RÉVISION



La révision des 1 000 premiers kilomètres est la plus importante. Ces premiers kilomètres permettent le rodage de toutes les pièces. C'est pourquoi toutes les pièces et composants doivent être à nouveau ajustés et tous les éléments de fixation doivent être resserrés durant cet entretien. Un entretien soigné après les premiers 1 000 kilomètres garantit la meilleure performance de votre véhicule et prolonge sa durée de vie.

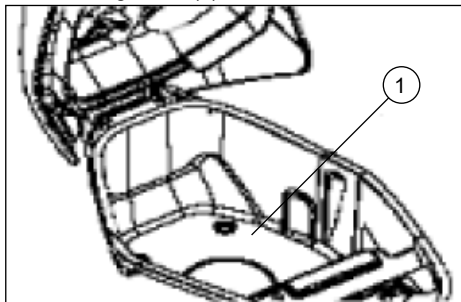
### REMARQUE

La révision des 1 000 km doit être effectuée conformément aux contenus spécifiés dans la section "Service et entretien".

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

## TROUSSE À OUTILS

La trousse à outils se trouve dans le compartiment de rangement (1).



Les informations d'entretien et la trousse à outils fournies vous permettent d'effectuer les travaux d'entretien courants et les petites réparations. Certains travaux d'entretien nécessitent toutefois des outils spécifiques.

### REMARQUE

La sécurité et l'état du véhicule dépendent d'un entretien correct, d'inspections régulières, du réglage et du graissage nécessaires des différents composants.

Dans les pages suivantes, vous trouverez les informations appropriées.

L'entretien, le remplacement ou la réparation du système d'échappement doivent être effectués uniquement par un revendeur agréé, conformément aux exigences légales en vigueur.

### AVERTISSEMENT

Confiez les travaux d'entretien qui ont une incidence sur la garantie ou avec lesquels vous n'êtes pas familier à un revendeur agréé.

### AVERTISSEMENT

Les modifications apportées au véhicule qui n'ont pas été approuvées par le constructeur peuvent entraîner une modification des performances, des valeurs d'échappement non autorisées et un comportement sur route dangereux.

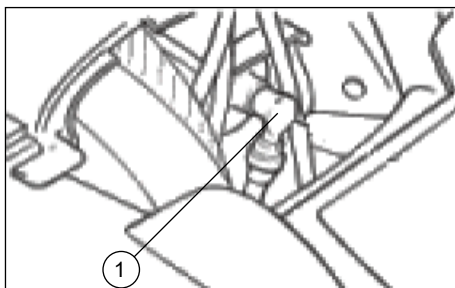
Si de telles modifications sont faites par le client sans l'autorisation du constructeur, la garantie sera caduque.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

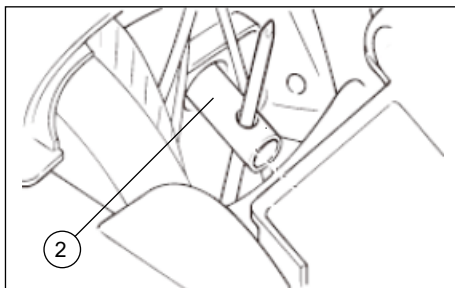
La bougie d'allumage est une pièce moteur importante et facile à contrôler. La chaleur et les dépôts usent la bougie d'allumage, il faut donc la vérifier selon le tableau d'entretien. La bougie fournit également des informations sur l'état du moteur. La bougie d'allumage se situe sur le dessous du véhicule.

### Contrôle de la bougie d'allumage

1. Retirez le connecteur de la bougie d'allumage (1).

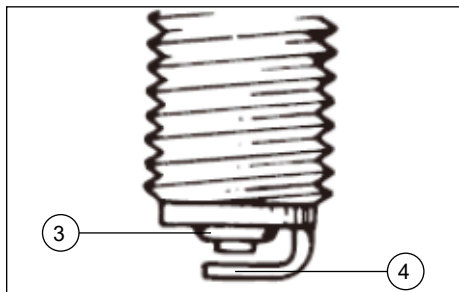


2. Dévissez la bougie avec la clé à bougie (2) fournie dans la trousse à outils.



3. Vérifiez si l'isolant (3) autour de l'électrode centrale de la bougie d'allumage est de couleur rouge ambré. C'est la couleur idéale lorsque le véhicule est entretenu et utilisé correctement.

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS



## REMARQUE

Si la bougie est d'une autre couleur, ceci peut vouloir dire que le moteur présente un dysfonctionnement. Dans ce cas, ne faites pas de diagnostic vous-même. Contactez un revendeur agréé.

- Inspectez la bougie d'allumage pour vérifier que l'électrode (4) ne soit pas brûlée et ne présente pas une carbonisation excessive ou d'autres dépôts. Si besoin, remplacez la bougie.

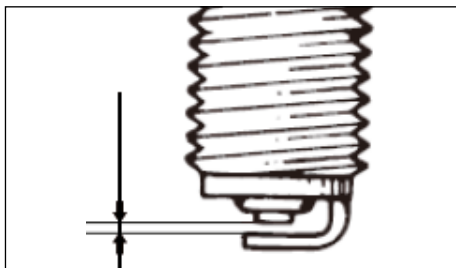
Bougie d'allumage prescrite :  
NGK - CR7HSA

## AVERTISSEMENT

Veillez noter qu'aucun autre modèle de bougie n'est autorisé. L'utilisation d'un autre modèle de bougie peut entraîner des dommages sur le moteur à court terme.

- Avant de remettre la bougie, vérifiez la distance de l'électrode et nettoyez la bougie avec un chiffon propre.
- Réinsérez la bougie dans l'ordre inverse.

Distance des électrodes : 0,6 - 0,7 mm



## AVERTISSEMENT

Veillez respecter le couple de serrage maximal lors de la réinsertion de la bougie d'allumage.

Si vous n'avez pas la possibilité de la contrôler, confiez cette tâche au revendeur spécialisé.

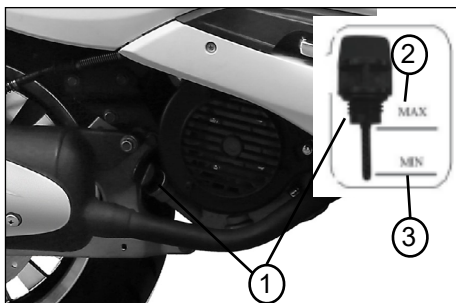
Couple de serrage max. : 12 Nm

## HUILE MOTEUR

### AVERTISSEMENT

Le niveau d'huile moteur doit être vérifié à chaque plein d'essence.

- Mettez le véhicule sur la béquille centrale, retirez la jauge (1) et essuyez-la.
- Insérez la jauge dans le carter (1), ne la vissez pas, retirez-la et vérifiez que le niveau d'huile se trouve entre les repères supérieur (2) et inférieur (3).



# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

## REMARQUE

Vérifiez que la jauge d'huile moteur est bien en place avant de redémarrer.

Quantité de remplissage d'huile moteur :  
0,7 l

Huile moteur recommandée :  
Huile moteur 4 temps SAE 10W-40

## HUILE DE TRANSMISSION

Le carter de la boîte de vitesses doit être vérifié avant chaque trajet pour contrôler qu'il n'y a pas de fuite d'huile. En cas de fuite, veuillez contacter votre revendeur pour l'entretien et la réparation. De plus, l'huile de transmission doit être remplacée conformément au tableau d'entretien.

## REMARQUE

Le contrôle du niveau d'huile de transmission et la vidange de l'huile sont du ressort du revendeur agréé.

Capacité huile boîte de vitesse :  
0,14 l (plein) 0,13 l (changement)

Huile boîte de vitesse recommandée :  
SAE 85W-90

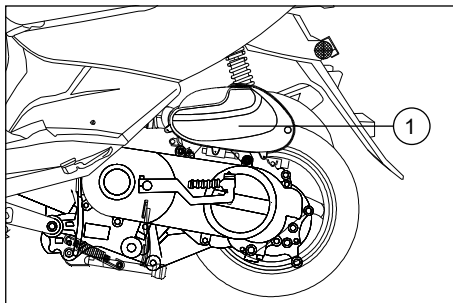
## FILTRE À AIR

Le filtre à air doit être remplacé conformément au tableau d'entretien. Remplacez plus souvent le filtre à air si vous conduisez dans un environnement particulièrement pollué ou humide.

### Remplacement du filtre à air

1. Dévissez les vis du boîtier du filtre à air (1).
2. Retirez le filtre à air.
3. Remplacez-le par un filtre de rechange du constructeur.
4. Graissez légèrement le boîtier et la surface d'appui du filtre à air pour obtenir un joint étanche à l'air.

5. Installez le filtre à air.
6. Vissez le boîtier du filtre à air.



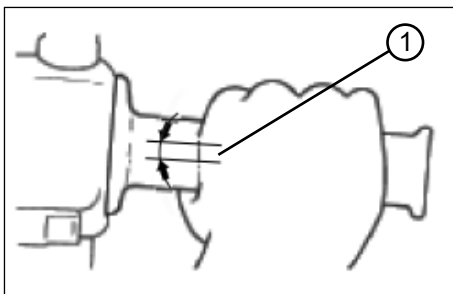
## REMARQUE

- Veillez à ce que le filtre à air soit correctement positionné dans son boîtier et que ce dernier soit correctement refermé.
- Le moteur ne doit jamais fonctionner sans filtre à air. L'air non filtré peut immédiatement entraîner des dommages sur le moteur.

## ECU

L'unité de commande du moteur "ECU" est une partie importante du moteur et doit toujours être réglée correctement. Toute manipulation peut avoir un impact négatif sur le fonctionnement du moteur et endommager ce dernier. Confiez les travaux d'entretien et le réglage à un revendeur agréé.

## JEU DU CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR



# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

Le jeu du câble d'accélérateur (1) doit être de 1,5 à 3,5 mm.

## REMARQUE

Les vérifications régulières du jeu du câble d'accélérateur et son réglage doivent être effectués par votre revendeur agréé.

## PNEUS

Pour assurer la performance, la durée de vie et la sécurité d'utilisation de votre véhicule, veuillez suivre les instructions suivantes concernant les pneus.

### Pression des pneus

La pression des pneus doit être vérifiée et corrigée le cas échéant, avant chaque trajet. Vérifiez la pression des pneus au minimum à chaque plein d'essence.

## AVERTISSEMENT

Vérifiez la pression des pneus à froid (avant le trajet). Ajustez la pression des pneus en fonction des conditions d'utilisation.

Pression des pneus recommandée :

Avant : 2,3 bar  
Arrière : 2,3 bar

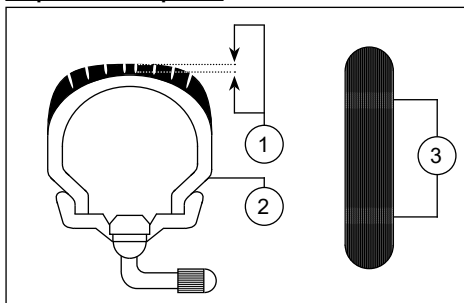
## AVERTISSEMENT

Ne surchargez pas le véhicule ! Plus la charge est lourde sur le véhicule, plus la pression sur les pneus, les freins et la direction est élevée. Ceci peut entraîner des dommages ou des accidents.

La répartition du poids sur le véhicule est importante pour votre sécurité et les performances du véhicule. Attachez correctement votre chargement et placez les charges les plus lourdes au centre du véhicule. En procédant ainsi, vous gardez le contrôle du véhicule.

Charge maximale (sans véhicule) :  
150 kg

### Inspection des pneus



1. Profondeur du profil
2. Flanc
3. Témoin d'usure

## AVERTISSEMENT

Vérifiez l'état des pneus avant chaque trajet. Si un pneu présente des lignes transversales (profondeur minimale du profil), cela indique qu'il est endommagé. Faites vérifier immédiatement le pneu par un spécialiste et faites-le remplacer sans délai si nécessaire.

## REMARQUE

La profondeur du profil peut varier d'un pays à l'autre. Veuillez respecter les dispositions locales. Les valeurs indiquées ici sont des valeurs techniques et peuvent différer des valeurs légales de votre région.

Profondeur minimale du profil :  
Avant et arrière : > 1,6 mm

## AVERTISSEMENT

- Rouler avec des pneus usés est illégal, diminue la stabilité et peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.
- Faites remplacer les pneus usagés ou abîmés immédiatement par votre revendeur agréé.
- Les interventions sur les pneus ou les roues relèvent de la responsabilité de votre revendeur agréé.

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

Dimensions  
Pneus / Jantes

Avant  
Jante : MT 2.75×12  
Pneus : 90/70-12

Arrière  
Jante : MT 2.75×12  
Pneus : 90/70-12

Type de pneus : Anti-crevaison

## JANTES

Pour assurer la performance, la durée de vie et la sécurité d'utilisation de votre véhicule, veuillez suivre les instructions suivantes concernant les jantes.

- Contrôlez les jantes avant chaque trajet afin de repérer d'éventuelles crevasses ou déformations. Faites remplacer les jantes endommagées par votre revendeur agréé. Ne procédez jamais à des réparations sur les jantes par vous-même. Toute jante déformée ou cassée doit être remplacée.
- Après un changement de pneu, la roue doit être équilibrée. Si elle n'est pas équilibrée, votre véhicule perdra en puissance, vous aurez plus de difficulté à le maîtriser et la durée de vie des pneus sera raccourcie.
- Après un changement de pneus, conduisez lentement dans un premier temps afin deerder les pneus.

## JEU DE LA POIGNÉE DE FREIN

### Frein de la roue avant :

La poignée de frein ne doit pas avoir de jeu. S'il y a du jeu, contactez votre revendeur agréé pour un contrôle du système de freinage.

### AVERTISSEMENT

Si la poignée de frein semble molle ou spongieuse lors du freinage, cela peut être le signe que de l'air ou de l'eau a pénétré dans le système hydraulique. S'il y a de l'air ou de l'eau dans le système hydraulique, veuillez le faire purger par votre revendeur agréé ou lui faire remplacer le liquide de freins.

L'air ou l'eau dans le système hydraulique diminue la performance de freinage et peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.

### Frein de la roue arrière :

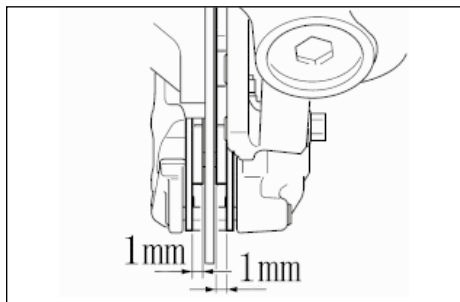
Contrairement à la poignée de frein avant, le frein arrière doit avoir un jeu d'environ 10 mm à l'extrémité de la poignée. Le frein arrière est actionné par un câble. S'il n'y a pas de jeu, les plaquettes de frein peuvent frotter en permanence contre le tambour de frein.

## PLAQUETTES DE FREIN

Les plaquettes de frein doivent être contrôlées à intervalles réguliers. De préférence avant chaque trajet. Les plaquettes de frein ont une encoche qui doit toujours être visible. L'usure des plaquettes de frein dépend du style de conduite et des propriétés de la chaussée. Si l'épaisseur minimale de 1 mm de la plaquette est atteinte, les deux plaquettes de frein doivent être remplacées. Confiez le remplacement des plaquettes de frein à votre revendeur agréé. Des plaquettes de frein usées augmentent la distance de freinage.



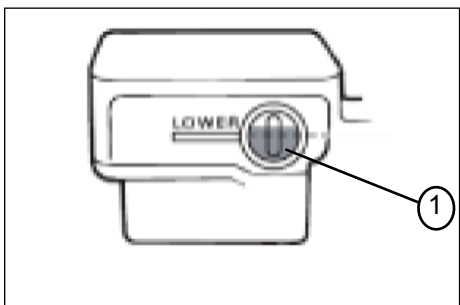
# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS



## LIQUIDE DE FREINS

### AVERTISSEMENT

Un niveau de liquide de freins insuffisant peut entraîner une arrivée d'air dans le système de freinage, ce qui réduit la puissance de freinage. Vérifiez que le liquide de freins se situe au-dessus du repère minimum (1) avant chaque trajet et faites l'appoint si nécessaire.



- Un faible niveau de remplissage peut également être un signe d'usure des plaquettes de frein ou de fuite dans le système de freinage.
- Si le niveau de liquide de frein est faible, contrôlez l'usure des plaquettes de frein et l'étanchéité du système de freinage.
- Lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de frein, assurez-vous que le maître-cylindre de frein est de niveau. Tournez le guidon en conséquence.
- N'utilisez que du liquide de freins de haute qualité. Dans le cas contraire, les joints en

caoutchouc pourraient se désintégrer, ce qui nuirait aux performances de freinage.

Liquide de freins DOT 4  
(Utilisez toujours du liquide de frein provenant d'une bouteille non ouverte)

- Utilisez toujours le même liquide de freins. Un mélange peut entraîner une réaction chimique et nuire à la performance de freinage.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le maître-cylindre de frein lors du remplissage. Ceci abaisserait considérablement le point d'ébullition du liquide de freins et peut conduire à la formation de bulles de vapeur.
- Le liquide de frein corrode les surfaces peintes et le plastique. Essuyez immédiatement les débordements de liquide de frein.
- L'usure de vos plaquettes de frein fait baisser le niveau du liquide de freins.
- Si le liquide de freins diminue rapidement, contactez immédiatement votre revendeur agréé.

### Remplacement du liquide de frein

### AVERTISSEMENT

Le liquide de freins doit uniquement être remplacé par le revendeur agréé.

Faites vérifier le liquide de freins par votre revendeur agréé en fonction du tableau d'entretien et faites-le remplacer si nécessaire.

## CÂBLES BOWDEN

Il convient de contrôler le fonctionnement et l'état des câbles Bowden avant chaque trajet. Les extrémités de câbles doivent être graissées si nécessaire.

Si un câble est endommagé ou peu mobile, demandez à votre revendeur agréé de le contrôler ou de le remplacer.

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

## AVERTISSEMENT

Les dommages sur une gaine peuvent entraîner la formation de rouille et une plus grande rigidité.

Remplacez les câbles Browden endommagés immédiatement pour éviter toute situation dangereuse.

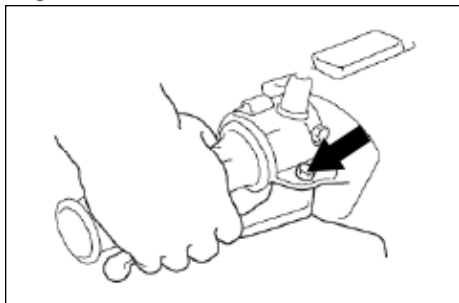
## POIGNÉE ET CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

Vérifiez la poignée d'accélérateur avant chaque trajet. Entretenez le câble d'accélérateur conformément au tableau d'entretien.

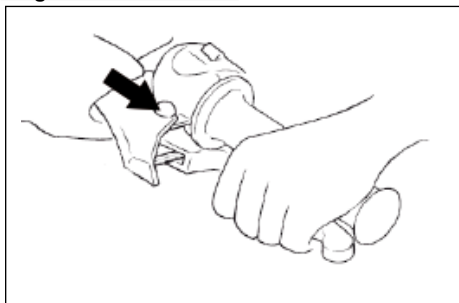
## GRAISSAGE DE LA POIGNÉE DE FREIN

Les points d'articulation des poignées de freins avant et arrière doivent être graissés régulièrement.

### Poignée de frein avant

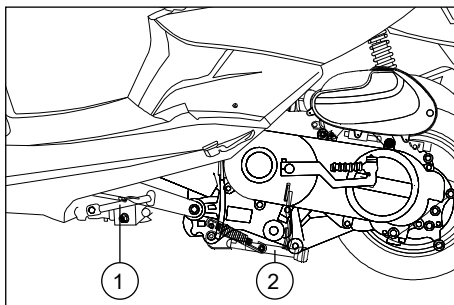


### Poignée de frein arrière



## BÉQUILLES LATÉRALE ET CENTRALE

Contrôlez la béquille latérale (1) et la béquille principale (2) avant chaque trajet et graissez les surfaces où du métal frotte régulièrement sur du métal.



## AVERTISSEMENT

Si une béquille ne se déplie ou replie pas facilement, contactez votre revendeur agréé.

## FOURCHE TÉLESCOPIQUE À SUSPENSION

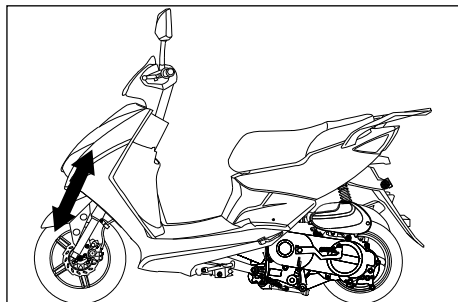
L'état de la fourche télescopique à suspension doit être vérifié conformément au tableau d'entretien. De plus, un bref contrôle doit être effectué avant tout trajet et si besoin un produit d'entretien sera utilisé.

## AVERTISSEMENT

Veillez stabiliser le véhicule afin de pouvoir procéder au contrôle en étant certain qu'il ne peut pas tomber.

1. Stabilisez le véhicule horizontalement et verticalement.
2. Vérifiez que les conduites internes ne présentent pas de rayures, de dommages ou de fuites d'huile.
3. Tirez le frein avant et poussez le guidon vers le bas plusieurs fois pour vérifier la suspension de la fourche.

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS



## AVERTISSEMENT

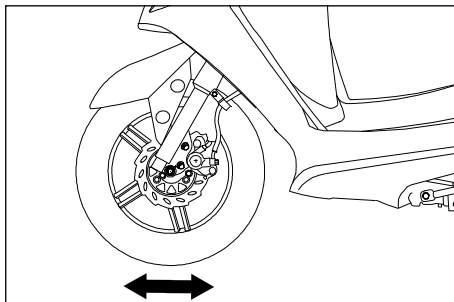
- Si vous constatez des dommages sur la fourche, contactez votre revendeur agréé.
- Si vous utilisez des produits d'entretien pour entretenir la fourche télescopique, veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les pneus ou les plaquettes de frein. Ceci pourrait conduire à de dangereux accidents.

## DIRECTION

### AVERTISSEMENT

Un palier de direction usé ou desserré est dangereux. Faites vérifier la direction conformément au tableau d'entretien. De plus, il doit être soumis à un bref contrôle si besoin.

1. Placez le véhicule sur la béquille centrale et délestez la roue avant. Faites appel à un assistant qui appuiera sur l'arrière du véhicule.
2. Maintenez la fourche vers le bas et essayez de la déplacer d'avant en arrière.
3. Si vous constatez un jeu, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé pour une vérification de la direction.



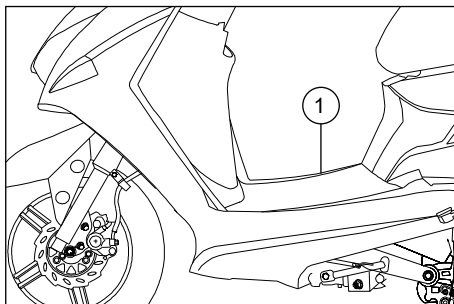
## PALIER DE ROUES

Les paliers des roues avant et arrière doivent être vérifiés conformément au tableau d'entretien.

### REMARQUE

Si vous constatez un jeu dans le moyeu de la roue ou si la roue ne tourne pas facilement, faites vérifier le palier de la roue par votre revendeur agréé.

## BATTERIE



La batterie (1) se situe sous un couvercle du plancher. Ce modèle est équipé d'une batterie scellée et sans entretien. Il n'est pas nécessaire de la recharger en acide ou en eau distillée.

# ENTRETIEN RÉGULIER ET PETITES RÉPARATIONS

## AVERTISSEMENT

- Ne retirez en aucun cas le scellement de la cellule de la batterie ! Ceci peut être dangereux et endommager la batterie durablement.
- L'acide des batteries est toxique et dangereux ! Il contient de l'acide sulfurique et peut provoquer des brûlures dangereuses.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements et protégez toujours vos yeux lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- En cas de contact, fournissez immédiatement les PREMIERS SOINS.
- En cas de contact de l'acide de batterie avec la peau ou les yeux, rincez abondamment les zones touchées à l'eau.
- En cas d'ingestion d'acide de batterie, buvez de grandes quantités d'eau.
- Dans les deux cas, consultez un médecin le plus rapidement possible.
- Les batteries produisent de l'hydrogène gazeux explosif. Conservez la batterie à l'écart des flammes nues, des cigarettes, etc. et prévoyez une ventilation adéquate lorsque vous chargez une batterie à l'intérieur.
- CONSERVEZ LES BATTERIES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

### Chargement de la batterie

Si vous ne disposez pas d'un chargeur adapté, contactez votre revendeur agréé pour recharger la batterie déchargée. La batterie se décharge plus rapidement si vous avez des accessoires électriques.

### Stockage de la batterie

- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, retirez la batterie du véhicule. Rechargez complètement la batterie et entreposez-la dans un endroit frais et sec.
- Si la batterie doit être stockée pendant plus de deux mois, vérifiez au moins une fois par mois le niveau de charge et rechargez la batterie si nécessaire.
- Chargez complètement la batterie avant de la replacer dans le véhicule.
- Vérifiez que le remontage est correct, que les câbles de la batterie sont correctement raccordés.

## AVERTISSEMENT

Si vous n'avez pas l'habitude de manipuler des batteries, contactez votre revendeur agréé.


## REMARQUE

Maintenez la batterie chargée à tout moment. Le stockage d'une batterie déchargée l'endommage irrémédiablement.

## FUSIBLES

Les fusibles se situent sous le couvercle de la batterie.

### Remplacement d'un fusible


1. Tournez la clé de contact sur  et débranchez tous les consommateurs électriques.
2. Retirez le fusible grillé et insérez un nouveau fusible de même ampérage.

Ampérage prescrit :

Fusible principal : 15 A  
Système d'injection (EFI) : 5 A

## AVERTISSEMENT

N'utilisez pas un fusible d'un ampérage supérieur, car cela pourrait causer de graves dommages au système électrique ou un incendie.

3. Après le remplacement du fusible, tournez la clé de contact sur  et mettez en marche les consommateurs électrique pour vérification.
4. Si le fusible grille encore, veuillez contacter votre revendeur agréé pour qu'il vérifie le système électrique.

## ÉCLAIRAGE

Toutes les unités d'éclairage de ce modèle sont conçues en technologie LED. Si l'une des unités d'éclairage ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre revendeur agréé.

# DÉPANNAGE

Bien que votre véhicule ait été minutieusement contrôlé avant la livraison, des problèmes peuvent survenir en cours d'utilisation.

Le tableau de dépannage suivant vous indique une série de méthodes de contrôle rapides et simples qui vous permettront de réaliser vous-même un contrôle rapide. Si votre véhicule a besoin de réparations, adressez-vous à votre revendeur, qui dispose des outils, du savoir-faire et de l'expérience nécessaires pour réaliser correctement la maintenance de votre véhicule.

## LISTE DE DÉPANNAGE

DYSFONCTIONNEMENTS	CAUSES	MESURES
Le moteur ne démarre pas lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est déchargée</li> <li>• Le fusible est défectueux</li> <li>• Le relais de démarrage est défectueux</li> <li>• Le démarreur est défectueux</li> <li>• Le bouton d'arrêt d'urgence est actionné</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recharger la batterie</li> <li>• Remplacer le fusible</li> <li>• Remplacer le relais de démarrage</li> <li>• Remplacer le démarreur</li> <li>• Mettre le bouton d'arrêt d'urgence dans la bonne position</li> </ul>
Le moteur tourne mais ne part pas ou cale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible est défectueux</li> <li>• La vitesse de ralenti n'est pas bonne</li> <li>• La bougie d'allumage est encrassée</li> <li>• Le système d'injection est défectueux</li> <li>• Le câble est endommagé</li> <li>• Il y a un mauvais contact de la fiche</li> <li>• Il n'y a plus de carburant</li> <li>• La pompe à carburant est défectueuse</li> <li>• Le filtre à carburant est encrassé</li> <li>• Il y a une fuite de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible</li> <li>• Vérifier la vitesse de ralenti</li> <li>• Remplacer la bougie d'allumage</li> <li>• Vérifier le système d'injection</li> <li>• Vérifier le câble</li> <li>• Vérifier le contact de la fiche</li> <li>• Faire le plein de carburant</li> <li>• Vérifier la pompe à carburant</li> <li>• Remplacer le filtre à carburant</li> <li>• Vérifier le circuit de carburant</li> </ul>
La puissance moteur est mauvaise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est contaminé</li> <li>• Le filtre à carburant est encrassé</li> <li>• Dysfonctionnement du circuit de carburant</li> <li>• Dysfonctionnement du système d'allumage</li> <li>• Le jeu des soupapes est trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le filtre à air</li> <li>• Remplacer le filtre à carburant</li> <li>• Vérifier le circuit de carburant</li> <li>• Vérifier le système d'allumage</li> <li>• Régler le jeu des soupapes</li> </ul>
Consommation plus élevée d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau d'huile est trop haut</li> <li>• Le cylindre/piston est usé</li> <li>• La ventilation du moteur est défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vidanger l'huile jusqu'au niveau maximum</li> <li>• Remplacer les pièces</li> <li>• Vérifier la ventilation du moteur</li> </ul>
Le témoin du contrôle moteur s'allume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysfonctionnement du système électronique ou d'injection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diagnostic de dysfonctionnement par un revendeur agréé</li> </ul>

# ENTRETIEN ET STOCKAGE

## NETTOYER LE VÉHICULE

Lorsque vous nettoyez votre véhicule, non seulement vous lui redonnez l'éclat des premiers jours, mais en plus vous prolongez sa durée de vie et améliorez ses performances.

### Préparation

Fermez tous les bouchons, couvercles et raccords électriques pour que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur.

### REMARQUE

- Utilisez de préférence uniquement de l'eau et un produit nettoyant doux ou un nettoyant spécial disponible en magasin spécialisé pour ne pas endommager les pièces fragiles du véhicule. Séchez les pièces en plastique à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'une éponge.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants acides. Si vous devez utiliser ce genre de produit, ne le faites que de manière ponctuelle. Séchez la zone immédiatement ensuite puis appliquez un spray antirouille. Respectez toujours les instructions des fabricants des produits d'entretien et de nettoyants.
- Protégez notamment les pièces en plastique, le vernis et le verre des phares des produits chimiques agressifs tels que le carburant, l'antirouille, le nettoyant de freins ou tout autre produit similaire. L'utilisation de ce type de produit peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages et nuire à la sécurité.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou à vapeur. De l'eau pourrait pénétrer dans les paliers, les tuyaux de purge ou les pièces électriques telles que les raccords, les interrupteurs ou l'éclairage et endommager les sabots de freins, les plaquettes de freins, les joints, le vernis ou d'autres surfaces.

### Nettoyage après une utilisation normale

Retirez la saleté avec de l'eau chaude, un produit nettoyant doux et une éponge souple et propre. Rincez ensuite abondamment à l'eau claire. Utilisez une petite brosse pour les endroits difficiles d'accès.

### Nettoyage après un trajet dans un environnement salé ou sur du sel de déneigement

- Nettoyez le véhicule à l'eau froide et avec un produit nettoyant doux.
- N'utilisez pas d'eau chaude ! Cela augmente l'effet de corrosion du sel. Appliquez un spray antirouille sur toutes les pièces métalliques ainsi que sur les parties chromées et nickelées.

Après le nettoyage :

- Séchez le véhicule.
- Pour éviter l'apparition de rouille, nous vous recommandons d'utiliser un produit d'entretien adapté, conformément aux instructions du fabricant.
- Cirez toutes les surfaces vernies.

### REMARQUE

Mêlé à de l'eau, le sel est extrêmement corrosif. Veuillez donc suivre les instructions de nettoyage suivantes.

### AVERTISSEMENT

- Avant la mise en marche du véhicule, vérifiez qu'il ne reste plus de produit de nettoyage ou d'entretien sur le système de freinage ou les pneus.
- Si c'est le cas, n'utilisez pas le véhicule. Retirez d'abord les résidus de produit.
- Avant la mise en marche, testez les freins et les pneus.

## STOCKAGE

### Stockage de courte durée (quelques jours)

- Stockez votre véhicule dans un endroit frais et sec et protégez-le avec une bâche si nécessaire.

### Stockage de longue durée (pour plusieurs semaines)

- Nettoyez le véhicule.
- Stockez votre véhicule dans un endroit bien aéré et sec.
- Contrôlez la pression des pneus et corrigez-la si nécessaire, et soulevez le véhicule du sol de manière à ce qu'aucune des deux roues ne soit en contact avec le sol. Si cela n'est pas possible, faites légèrement tourner les roues chaque mois afin qu'elles ne reposent pas en permanence sur le même endroit (dommages dus à l'immobilisation).
- Rechargez la batterie et démontez-la.
- Stockez la batterie à température ambiante (de préférence à 20° C).
- Rechargez la batterie à 70% tous les 2 mois.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MOTEUR	
Type	4 temps, refroidissement à air
Disposition des cylindres	Cylindre unique incliné vers l'avant
Cylindrée	50 cm <sup>3</sup>
Taux de compression	10,5 : 1
Démarrreur	Démarrreur électrique, kick
Système de graissage	Graissage sous pression
HUILE MOTEUR	
Type	Huile moteur 4 temps SAE 10 W-40
Quantité	0,7 l
HUILE DE TRANSMISSION	
Type	SAE 85 W-90
Quantité	0,14 l (plein) 0,13 l (changement)
CARBURANT	
Type	Essence sans plomb, RON/ROZ min. 95
Quantité	5,0 l +/- 0,2 l
<p><b>!! AVERTISSEMENT !!</b>  <b>!! L'ESSENCE BIOÉTHANOL E15-E10</b>  <b>N'EST PAS AUTORISÉE !!</b></p>	
FILTRE À AIR	
Type	Papier filtre
ECU	
Fabricant	MOTION EFI SYSTEM
BOUGIE D'ALLUMAGE	
Fabricant	NGK
Type	CR7HSA
Espace entre les électrodes	0,6 - 0,7 mm
EMBRAYAGE	
Type d'embrayage	Embrayage automatique à sec et centrifuge
Type de transmission	Courroie trapézoïdale automatique

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>CHÂSSIS</b>	
Type	Cadre en acier
<b>ROUE AVANT</b>	
Jante	MT 2.75 x 12
Pneu	90/70-12
Pression	2,3 bar
<b>ROUE ARRIÈRE</b>	
Jante	MT 2.75 x 12
Pneu	90/70-12
Pression	2,3 bar
<b>SYSTÈME DE FREINAGE AVANT</b>	
Type	Frein hydraulique mono-disque
Diamètre du disque de frein	155 mm
Actionnement	Main droite
<b>SYSTÈME DE FREINAGE ARRIÈRE</b>	
Type	Frein à tambour
Diamètre du tambour du frein	110 mm
Actionnement	Main gauche
<b>LIQUIDE DE FREINS</b>	
Type	Liquide de freins DOT 4
<b>SUSPENSION AVANT</b>	
Type	Fourche télescopique à suspension
Ressort / Amortisseur	Ressort hélicoïdal / amortisseur à huile
<b>SUSPENSION ARRIÈRE</b>	
Type	Bras oscillant
Ressort / Amortisseur	Gaz / amortisseur à huile
<b>BATTERIE</b>	
Tension / Capacité	12 V / 6 Ah ou 12 V / 7 Ah
<b>FUSIBLE</b>	
Fusible principal	15 A
Système d'injection (EFI)	5 A



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## DIMENSIONS

Longueur	1780 mm
Largeur	680 mm
Hauteur	1115 mm
Empattement	1220 mm

## POIDS

Poids prêt à rouler	83 kg
Poids total maximum autorisé	233 kg
Charge maximale autorisée sur l'essieu avant	70 kg
Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière	163 kg
Charge maximale (conducteur / passager inclus)	150 kg

# GARANTIE

Avant la mise en marche, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec l'utilisation du véhicule. Nous vous informons que les consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance indiquées dans le manuel d'utilisation doivent être respectées pour pouvoir bénéficier du droit de garantie. Le respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance contribue significativement à prolonger la durée de vie du véhicule.

Une garantie d'absence de défaut matériel ou de fabrication correspondant au niveau actuel de la technique est accordée pour une durée de 24 mois à partir de la date de première remise au client final (garantie limitée) ou pour la durée de garantie établie par la loi. Les travaux de garantie doivent être exclusivement effectués par un garage agréé. En cas de dommages liés à une utilisation incorrecte, une manipulation ou un non-respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance, aucune garantie ne pourra être exigée. La garantie ne peut être accordée qu'à condition que le dommage ait été immédiatement signalé au vendeur ou à l'un de nos garages agréés. Le recours à la garantie donne uniquement droit à une élimination du vice. Aucun remplacement ne sera accordé pour un dommage direct ou indirect. Aucune garantie ne peut être accordée pour les véhicules non entretenus. Veuillez donc tenir compte des informations suivantes.

La carrosserie et les pièces de carénage doivent être régulièrement nettoyées. Pour ce faire, n'utilisez jamais de nettoyeur haute pression, un jet d'eau puissant ou un produit nettoyant fort, corrosif ou abrasif. Cela peut endommager durablement les surfaces et le vernis et favoriser l'apparition de rouille. Utilisez toujours des produits nettoyants doux. Votre revendeur saura vous conseiller. Les pièces en aluminium ou à la surface travaillée (surfaces chromées, anodisées ou traitées d'une autre manière) doivent être entretenues avec un produit nettoyant adapté afin d'éviter toute oxydation. Le châssis et les pièces en métal doivent toujours être entretenus avec un produit antirouille adapté afin d'empêcher la corrosion.

Si le véhicule est garé en permanence à l'extérieur, il doit être recouvert d'une bâche afin d'empêcher l'érosion des pièces vernies et la formation de fissures sur l'assise et les pièces en plastique.

Si le véhicule est utilisé sur des routes ou chemins non asphaltés ou en course, aucune garantie ne peut être accordée.

Aucune garantie ne peut être accordée sur les pièces et pièces d'usure suivantes :  
ampoules / plaquettes de freins et d'embrayage / filtres / bougies d'allumage / pignon moteur, pignon, chaîne de transmission / pneus

Les batteries du véhicule disposent d'une garantie de 6 mois.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## INFORMATION IMPORTANTE

La date à laquelle les travaux d'entretien doivent être effectués est la valeur limite qui est atteinte en premier. Il peut s'agir du nombre de kilomètres parcourus ou de la durée d'utilisation depuis la dernière maintenance.

La garantie ne peut être assurée que si le véhicule a été entretenu conformément au présent calendrier et n'a pas été exposé à une charge inhabituelle.

### ATTENTION

Effectuez uniquement les travaux qui concernent votre véhicule.

### REMARQUE

- Les conduites hydrauliques doivent être remplacées tous les 4 ans.
- La formation de rouille sur le véhicule doit être contrôlée en continu. Le propriétaire du véhicule est lui-même responsable de la prévention de la rouille.

Dans les pages suivantes, vous trouverez le tableau de maintenance ainsi que le carnet d'entretien.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## TABLEAU DE MAINTENANCE

PIÈCE	INTERVENTION	Après les				
		1 000 premiers km	Tous les 3 000 km	Tous les 6 000 km	Tous les ans	Tous les 2 ans
Bougie d'allumage	Contrôle / Remplacement		✓	Remplacement		
Filtre à air	Contrôle / Remplacement		✓	Remplacement		
Pneus, jantes, paliers de roues	Contrôle	✓	✓	✓	✓	✓
Palier de direction	Contrôle / Nettoyage / Graissage	✓	✓	✓	✓	✓
Fixation de toutes les vis visibles	Contrôle	✓	✓	✓		
Système de freinage	Contrôle / Nettoyage / Remplacement	✓	✓	✓	✓	✓
Liquide de freins	Contrôle / Remplacement	✓	✓	✓	✓	Remplacement
Batterie	Contrôle	✓	✓	✓	✓	✓
Béquille centrale/latérale	Contrôle / Nettoyage / Graissage	✓	✓	✓		✓
Fourche télescopique à suspension	Contrôle			✓	✓	✓
Amortisseur(s) arrière	Contrôle			✓	✓	✓
Huile moteur et filtre à huile	Contrôle / Remplacement	Remplacement	Remplacement	Remplacement	Remplacement	Remplacement
Huile de transmission	Contrôle / Remplacement	Remplacement	✓	Remplacement	✓	Remplacement
Jeu des soupapes	Contrôle / Réglage si nécessaire	✓	✓	✓	✓	✓
Courroie de transmission	Contrôle / Remplacement		✓	Remplacement		
Roulements	Contrôle / Remplacement		✓	Remplacement		
Poignées de frein avant/arrière	Contrôle / Nettoyage / Graissage		✓	✓	✓	✓
Câble de transmission/ Câble Browden	Contrôle / Nettoyage / Graissage	✓	✓	✓		✓
Poignée d'accélérateur	Contrôle	✓	✓	✓	✓	✓
Éclairage et commutateur	Contrôle	✓	✓	✓	✓	✓
Conduite/filtre à carburant	Contrôle / Remplacement	✓	✓	Remplacement	✓	✓
Système d'échappement	Contrôle / Resserrage	✓		✓		✓
Effectuer un essai sur route	Contrôle	✓	✓	✓	✓	✓
En cas de non-respect des intervalles de contrôle, la garantie s'éteint.						
Généralités :						
<ul style="list-style-type: none"> <li>« Contrôle » signifie que le fonctionnement de l'élément mentionné doit être vérifié.</li> <li>S'il est également indiqué « Graissage » ou « Remplacement », cela signifie que ces tâches doivent être réalisées en complément.</li> <li>Si vous constatez des défauts ou des problèmes, ils doivent être corrigés.</li> </ul>						

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## CARNET D'ENTRETIEN

### Données générales

Modèle : .....

Numéro d'identification du véhicule (NIV) : .....

Nom du client : .....

Signature du client : .....

### CONTRÔLE LORS DE LA LIVRAISON

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

### PREMIÈRE RÉVISION APRÈS 1 000 KM

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

### DEUXIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

### TROISIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## QUATRIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

## CINQUIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

## SIXIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

## SEPTIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

## HUITIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

## NEUVIÈME RÉVISION

Kilométrage : .....

Date : .....

Tampon du revendeur / Signature

# NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# MOTRON

**Distribué par :**  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Autriche

**Les droits d'auteur sont réservés à la société/au fabricant :**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Autriche

**Copyright ©2021**

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par le droit d'auteur.

Toute reproduction mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans accord écrit du fabricant.